

Philemon Saint Paul, Dinjii Philemon ts'a' Ch'adaantl'oo

Paul Khadigiinjii ts'a' Mahsi' Nyaa

¹⁻² Philemon, jii dehtly'aa nats'a' dihtl'oo. Christ Jesus veenjit gwitr'it t'agwal'in geh'an, zheeg-waazhraji dhiidii.

Diichaa, Timothy oozhii, chan nats'a' ch'eet'igwiniindhan niin'aji. Nant'ee diihaa Christ veenjit gwitr'it t'agwah'in t'oonchy'aa. Nijin nizheh gwizhit tr'igiinkhii gwahahtsyaa ji' diijuu Apphia ts'a' Jesus Christ viniveet'ah'in nilii Archippus oozhii goots'a' ch'eet'igwiniindhan nariin'aji diineenjit goovaagwandak. Jesus k'injiighit naji datthak chan ch'eet'igwiniindhan diineenjit goots'a' niin'aji.

³ Vit'eegwijyahchy'aa Diiti' ts'a' Diik'eegwaadhat Jesus Christ vats'a' khadigihjii, nakhweenjit ch'eegoonzhrii ts'a' tsinehdan nats'an ooli'.

Philemon, Jesus K'injijii Najj Eenjit Ch'eet'igwiniindhan Di'ij

⁴ Shachaa gwik'injigwiighit zhit Philemon, khit ts'a' khadigihjii daji' neenjit Vit'eegwijyahchy'aa mahsi' vaihnyaaa.

⁵ Vit'eegwijyahchy'aa vigii najj eenjit ch'eet'igwiniindhan ni'ij ts'a' K'eegwaadhat Jesus chan vit'injyahchy'aa narahnyaaa neegwiith'ak geh'an.

6 Nigwik'iinjigwiighit eh'an ch'eiinzhrii. Ts'á' aji nich'eegqonzhrii haa gwitr'it t'agwah'in, gwik'iighai' jidii gwinzii Christ veenjit t'igwii'in datthak gaanahandaii geenjit, neenjit khadigijii.

7 Shachaa, nich'eet'igwiniindhan ts'an shant'ee zhuut'iichy'aa shats'an nilii ts'á' lya shashroonchy'aa gaiiyidhaksaji, aji nich'eegqonzhrii, Vit'eegwijyahchy'aa vigii naji drii zhit gwinzii neegwahts'ik geh'an.

Paul, Onesimus Eenjit Philemon ts'q' Ginkhii

8 Aji geh'an sheenjit k'eegwiichy'aa t'ini'yaa geenjit noalkat t'ihnyaq. Khan Christ voozhri' zhit gwik'it t'ini'in nakhaihjyaa, jyah'ts'á' gwinzii t'ini'yaa geh'an.

9 Nijyaa Paul ihji ts'á' nihleenjit ch'eet'igwiniindhan tr'ii'ji geh'an gwizhrh, sheenjit k'eegwiichy'aa t'anoonya' nihthan. Niighyuk K'eegwaadhat vitsyaa ihji ts'á' tth'aii hee veenjit gwitr'it t'agwaha'lyaa, aji geh'an zheegwaazhrajii neesharhchii.

10 Googaa dinjii Onesimus vats'a' ch'eegoonzhrii ni'ji. Zheegwaazhrajii dhidii gwiizhik Gwandak Nizji eech'oaaktan geh'an K'eegwaadhat k'injiindhat dhidlit ts'á' shigii k'it t'inchy'aa.

11 Ch'ada' lya duuyeh nits'inyaq, gaa juk khan nan shij haa diits'iheenjyaa.

12 Juk it'ee Onesimus nats'á' neeheedyaa geenjit vats'á' giikhke'. Lya vak'at'ihihchy'aa.

13 Dzaa ch'iitsii tly'ah haa dashoochaa gwiizhit Gwandak Nizji eegwaldak shaa oodi' oihnyaq ts'á' ji' lya gwint'oo shits'iheenjyaa.

14 Gwik'it t'ini'in gitr'iin'ee gwiizhik jyaa naih-nyaa ji' gitr'ih'ee. Gwik'it t'iindhan ji' gwizhr̄h shits'iinyaa.

15 Jyāts'ā' gininjich'ahthat ch'ihlee gwizhr̄h Onesimus naa iindi', gaa juk gwats'an khit naa heedyaa.

16 Juk slave nilii kwaa, nihk'it Christ k'injiindhat geh'an. Łyaa gwintl'oo vit'eehaačhy'aa, gaa nan aji shandaa gwitr'it nizji eenjit vit'eehaačhy'aa.

17 Nihlaa K'eegwaadhat eenjit tr'agwarah'in izhik geenjit ch'eet'igwiniindhan haa adats'ā' nihdanaačhji. Shji nats'ā' tr'ineeshizhii deeshihinlyaa gwik'it.

18-19 Nats'ā' gwiizuu tr'agwah'ya', datthak gwidi-hintl'oo ts'ā' nineegooihkwat. K'eegwaadhat k'injiindhat daji nits'iinyā', aji gineenahaldaii gwat'aačhy'aa kwaa.

20 Shachaa, nihlaa K'eegwaadhat k'injiriight ts'ā' veenjit gwitr'it t'agwarah'in, izhik geh'an sheenjit k'eegwiichy'aa t'inizhik ji' shoo shahačtsyaa.

21 Jidii geenjit jii dehtly'aa nats'ā' dihtl'oo aji gwik'it t'ini'yaa, ts'ā' gwandaa chan gwik'it t'ini'yaa gaashandaii.

22 K'eegwiichy'aa ch'ihlak sheenjit t'anoo'ya' yiihthan. Nits'eeheedyaa eenjit gwihihchy'aa sheenjit shrigwinlii ts'ā' khadigiinjii, nik'eegwahahthat vaashandaii.

Jii Dehtly'aa T'ee Ndaanaa'qi'

23-24 Dzaa zheegwaazhraji gwizhit, dinjii, Epa-phras oozhii, shaa dhidii. Nidiveegoozu' nahnyaa. Mark, Aristarchus, Demas, Luke naji t'ee shaa

geenjít gwitr'it t'agwagwah'in nidiveegoozú' na-
goonyáá.

²⁵ K'eegwaadhat Jesus Christ vich'eegoonzhrii
nakhwaa gooli'.

Vit'eegwijyahchy'aa Vagwandak Nizij New Testament in Gwich'in (US:gwi:Gwich'in)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gwich'in

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gwich'in [gwi], USA

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 978-1-61338-040-6

The New Testament

in Gwich'in

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

76f78026-a415-5a46-bbf9-abfff2b08023